

Gratis een taal leren terwijl je op de bus wacht? Het kan met *Duolingo*. Alles wat je nodig hebt, is een smartphone met internet. Het leren van talen is nog nooit zó makkelijk geweest. Toch?

EVELYN BOSMA



Een talencursus in je broekzak

Online talen leren via *Duolingo*

Mijn vriend was aan het koken en ik vroeg wat we gingen eten. “Hai fame?”, vroeg hij met een twinkeling in zijn ogen. “Ragù bolognese. Speciale per la mia ragazza.” Wat was dat nu? Italiaans? Hij? Triomfantelijk haalde hij zijn telefoon uit zijn broekzak en liet me zijn nieuwste app zien: *Duolingo*. “Als je ook een account aanmaakt en vrienden met me wordt, dan kunnen we er een wedstrijd van maken. Leg die boeken van je maar aan de kant.” Vanaf dat moment zijn we samen Italiaans aan het leren, geheel gratis.

Ambitieuw project

Duolingo is een aantal jaren geleden bedacht door professor Luis von Ahn en zijn toenmalige PhD-student Severin Hacker van de Carnegie Mellon University in Pittsburgh. Ze deden dat niet om mensen als mijn vriend en ik gratis talen te laten leren. Het was hun creatieve bijdrage aan een ambitieus project: het vertalen van alle Engelstalige websites ter wereld. Gevorderde gebruikers oefenen hun vertaalkundigheden met echte artikelen van sites zoals die

van CNN en BuzzFeed. Gebruikers controleren elkaar en stemmen op de beste vertaling. Dát is de reden dat de app gratis is: je inspanningen om een andere taal te leren, worden ongemerkt gebruikt voor andere doeleinden.

De app werkt heel simpel. Je maakt een account aan, kiest een taal en *Duolingo* stippelt een leerpad voor je uit met thema's als 'voedsel', 'meervoud' en 'dieren'. Telkens als je een thema hebt afgerond, krijg je toegang tot het volgende. Als je al wat basis-kennis hebt, kun je een test doen om op een hoger niveau in te stromen. Die test is wel vrij moeilijk, want er zitten ook woorden tussen die je minder vaak zult gebruiken, zoals *haai* en *wol*, en je mag maar een paar fouten maken. Als je van competitie houdt, kun je je vrienden uitnodigen om mee te doen. Je kunt elkaars vorderingen volgen en elkaar berichten sturen. Op dit moment is alleen de cursus Engels nog Nederlandstalig, maar wie aardig Engels spreekt, heeft een ruime keuze aan talencursussen.

Ieder thema bestaat uit een stuk of drie, vier lessen met een aantal oefeningen. Je leest zinnen in de ene taal (het Engels), vertaalt ze dan naar de andere